

## Daniel je agbalē

### *Daniel xɔ hehe le Babilonia*

<sup>1</sup> Le Yuda fia Yehoyakim fe fiaduḍu fe fe etōlia me la, Babilonia fia Nebukadnezar va Yerusalem, eye wòḍe to ḍee. <sup>2</sup> Afeto la tso Yehoyakim, Yuda fia de asi nε kple nanewo tso Mawu fe gbedoxo me. Etsɔ nu siawo yi efe mawu fe gbedoxo me le Babilonia, eye wòda wo ḍe efe mawu fe nudzraḍofe.

<sup>3</sup> Fia la ḍe gbe na Aspenaz, afedzikpɔlawo fe amegã be wòatia Israelviwo dometo aḍewo tso fia la kple bubumewo fe fomewo me, <sup>4</sup> ḍekakpui siwo menye nuwɔamitowo le go aḍeke me o, wodze ḍeka, woḍi ame siwo dina be yewoasrɔ nu tso nu sia nu nu, wonya nu, sea nu gɔme kabakaba eye wodze na dɔwɔwɔ le fiasã la me. Ele nε be wòafia Babiloniatowo fe gbegbɔgblo kple nuḥɔḥlo wo. <sup>5</sup> Fia la naa wofe gbe sia gbe fe nuḍuḍu kple wain wo tso fia la fe kplɔ dzi. Woahе wo fe etɔ eye le xeyixi sia megbe la, woazu fia la fe subɔlawo.

<sup>6</sup> Ame siawo dometo aḍewo nye Yudatowo. Woawoe nye Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria. <sup>7</sup> Amegã la tso ḥko yeye na wo: Daniel fe ḥko yeyee nye Beltesazar, Hananiya tɔe nye Sadrak, Misael tɔe nye Mesak, eye Azaria tɔe nye Abednego.

<sup>8</sup> Ke Daniel ɔo ta me be yemagblẽ ko ɔo na ye ɔokui kple fia la fe nuɖuɖu kple wain o, eye wòbia mo efe dzikpola be yemagblẽ ko ɔo na ye ɔokui to mo sia dzi o. <sup>9</sup> Azɔ la, Mawu na be dzikpola la nave enu eye wòakpo nublanui ne. <sup>10</sup> Ke dzikpola la gblo na Daniel be, “Mele vovõm na nye afeto kple fia la, ame si ɔo wò nuɖuɖu kple nunono nam. Nu ka ta wòakpo wò, wò lãme manyo abe wò hati ɖekakpui bubuawo to ene o? Ekema fia la axo nye ta ɖe tawò.”

<sup>11</sup> Daniel gblo na amenudzola si dzikpola la tia be wòadzɔ Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria nu la be, <sup>12</sup> “Meɖe kuku do wò dolawo kpo nkeke ewo. Mègana nu bubu aɖeke mí wu amagbe si míaɖu kple tsi si míano o. <sup>13</sup> Ekema nãtsɔ míafe dzedzeme aso kple ɖekakpui siwo dua fia la fe nuɖuɖu eye nãwo na mí ɖe nu si nãkpo la nu.” <sup>14</sup> Ale wòlõ eye wòdo wo kpo nkeke ewo.

<sup>15</sup> Le nkeke ewo megbe la, Yuda ɖekakpuiawo dze lãmesesetowo kple ame siwo du nu nyuiwo wu ame siwo du fia la fe nuɖuɖu. <sup>16</sup> Ale amenudzola la ɖe nuɖuɖu nyui si woɖu kple wain si woano la ɖa eye wòtsɔa amagbewo na wo ɖe wo teɖe.

<sup>17</sup> Mawu na nunya kple gomesese ɖekakpui ene siawo tso nunlɔɖi kple nunya fe alɔdze ɖe sia ɖe nu. Ke Daniel ya tea nu sea nutegawo kple drẽ ɖe sia ɖe fomevi gome.

<sup>18</sup> Le xeyixi si fia la ɔo be woakplo wo ve na ye fe nuwuwu la, afedzikpolawo fe amegã la kplo wo yi na Nebukadnezar. <sup>19</sup> Fia la fo nu kpli wo eye wòkpo be, ame bubuawo dometo aɖeke

mede Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria nu o, ale woxo wo wodze dɔwɔwɔ na fia la gome. <sup>20</sup> Le nunya kple gomesese fe nya de sia de gome, esi nu fia la abia nya wo le la, ekpona be wonyo zi ewo wu yefe fiadufea me towo fe akunyawolawo kple bokowo kata.

<sup>21</sup> Daniel no afi ma va se de fia Sirius fe fiadu du fe fe gbato me.

## 2

### *Nebukadnezar fe drɔe*

<sup>1</sup> Le Nebukadnezar fe fiadu du fe fe evelia me la, Nebukadnezar ku drɔewo, efe susu de fu ne eye megate a nu da alɔ o. <sup>2</sup> Ale fia la yo dzotowo, bokowo, gbesalawo kple xletivimenunyalawo fo fu be woali drɔe siwo yeku la na ye. Esi wova tsi tsitre de enkume la, <sup>3</sup> egblo na wo be, "Meku drɔe a de si le fu dem nam eye medi be mase egome."

<sup>4</sup> Tete xletivimenunyalawo gblo ne le Aramgbe me be, "O fia, no agbe tegbee. Li drɔe la na wo subolawo, eye miade egome."

<sup>5</sup> Fia la do enu na xletivimenunyalawo be, "Nu si me do ta me kplikpaa be mawoe nye, ne mieli drɔe la nam eye miade egome nam o la, mana woafli mi kakakake eye miafe afewo azu adukpo. <sup>6</sup> Ke ne mieli drɔe la eye miade egome nam la, ekema miawo nunanawo kple fetuwo kple bubudeamenu ga a de tso gbonye."

<sup>7</sup> Wogagblo be, "Fia la nelɔ drɔe la na efe dolawo eye miade egome."

<sup>8</sup> Tete fia la ɔ̄o ɛ̄nu be, “Meka ɔ̄e edzi be ɔ̄eyiɔ̄i ko dim miele elabena mienya ta me si meɔ̄o kplikpaa. <sup>9</sup> Ne mielĩ dr̄õe la nam o la, tohehe ɔ̄eka pɛ koe li na mi. Mied̄o ta me ɔ̄eka be yewoagblo nya tramawo kple nya tso nu v̄õɔ̄iwo ɔ̄uti kple m̄okp̄okp̄o be nuwo atr̄o, eya ta az̄o la, milĩ dr̄õe la nam, ekema manya be miate ɔ̄u aɔ̄e eḡome nam.”

<sup>10</sup> Ƴletivimenunyalawo ɔ̄o ɛ̄nu na fia la be, “Ame aɔ̄eke mele anyigba dzi si ate ɔ̄u aw̄o nu si fia la bia o! Nenema ke fia gã, ɔ̄us̄eto aɔ̄eke meli si bia nu sia tso efe dzotowo, bokowo kple Ƴletivimenunyalawo si kp̄o o. <sup>11</sup> Nu si fia la bia la s̄e akpa. Ame aɔ̄eke mate ɔ̄u aɔ̄ee afia fia la o, negbe mawuwo ko, gake womenɔ̄a amewo dome o.”

<sup>12</sup> Nu sia do d̄omedzoe na fia la ale gbege be w̄oɔ̄e gbe be woawu Babilonia nunyalawo katã. <sup>13</sup> Ale w̄oɔ̄e se be woawu nunyalawo katã, eye w̄oɔ̄o amewo ɔ̄a be woadi Daniel kple et̄awo hã ne woawu wo.

<sup>14</sup> Esime Ariok, fianusrafowo fe amegã yi be yeawu Babilonia nunyalawo la, Daniel fo nu kplii kple nunya kple ayedzedze. <sup>15</sup> Ebia amegã la be, “Nu ka ta fia la de se ses̄e sia ɔ̄o?” Tete Ariok ɔ̄e nya la me na Daniel. <sup>16</sup> Tete Daniel yi fia la gbo eye w̄obia be w̄oana ɔ̄eyiɔ̄i ye be yeade dr̄õe la ḡome nɛ.

<sup>17</sup> Daniel tr̄o yi efe afe me eye woɔ̄e nya la me na x̄ol̄awo: Hananiya, Misael kple Azaria. <sup>18</sup> Edo ɔ̄us̄e x̄ol̄awo be woade kuku na Mawu si le dzifo be w̄oakp̄o nublanui na yewo le nya ɔ̄ax̄la sia ɔ̄u ale be womawu ye kple ye x̄ol̄awo

kpe ɔe Babilonia nunyala bubuawo ɲu o. <sup>19</sup> Le zã me la, Mawu ɔe nya ɣaxla sia fia Daniel le ɲutega me. Ale Daniel kafu dzifo fe Mawu la <sup>20</sup> hegblo be,

“Woakafu Mawu fe ɲko  
Tso mavo me yi mavo me.  
Nunya kple ɲusẽ nye eto.

<sup>21</sup> Eyae ɔoa li ɣeyixiwo kple azãgbewo

Eyae ɔoa fiawo eye wòtua fiawo.

Eyae naa nunya nunyalawo

Eye wònaa gɔmesese nugɔmeselawo

<sup>22</sup> Eyae ɔea nu detowo kple nu ɣaxlawo fiana

Enyaa nu si ɣla ɔe viviti me

Eye kekeli noa enu.

<sup>23</sup> Meda akpe na wò eye mekafu wò

O, fofonyewo fe Mawu.

Ètso nunya kple ɲusẽ nam

Èna menya nu tso nu si míebia wò ɲu

Èna míenya fia la fe drõe la.”

### *Daniel ɔe drõe la gɔme*

<sup>24</sup> Tete Daniel yi Ariok, ame si fia la ɔo na be wòawu Babilonia nunyalawo katã la gbɔ eye wògblo ne be, “Mègawu Babilonia nunyalawo o. Kplɔm yi fia la gbɔ eye maɔe efe drõe la gɔme ne.”

<sup>25</sup> Ariok kplɔ Daniel yi fia la gbɔ enumake, eye wògblo ne be, “Mekpo ame aɔe le aboyo me si tso Yudatowo dome, ame si ate ɲu aɔe drõe la gɔme na fia la!”

<sup>26</sup> Fia la bia Daniel (ame si wogayɔna be Beltesazar la) be, “Àte ɲu agblo nu si mekpɔ le nye drɔe la me nam eye nàde egomea?”

<sup>27</sup> Daniel ɔo ɛɲu be, “Nunyala alo boko, dzoto alo ɣletivimenunyala aɔeke mate ɲu aɔe nya ɣaɣla si gome nèbia be woɔde na ye la gome o <sup>28</sup> gake Mawu aɔe le dzifo, ame si ɔea nu ɣaɣlawo fiana. Eɔe nu si ava dzɔ le ɲekeke siwo gbɔna la me fia Fia Nebukadnezar. Wò drɔe kple ɲutega siwo to wò susu me esi nèmlɔ wò aba dzi la le ale:

<sup>29</sup> “Esi nèmlɔ anyi la, O fia, wò susu tro ɔe nu siwo ava dzɔ la ɲu eye ame si ɔea nya ɣaɣlawo fiam la ɔe nu siwo ava dzɔ la fia wò. <sup>30</sup> Le nye gome la, woɔe nya ɣaɣla sia fiam, menye esi nunya le asinye wu ame bubu siwo le agbe la ta o, ke boɲ be wò, O fia, nànya gomeɔeɔe la eye be nàse nu si to wò susu me la gome.

<sup>31</sup> “Èɔo ɲku anyi, O fia eye nèkpɔ legba gã aɔe, elolo no dzɔ dam eye efe dzedzeme dzi ɲo. <sup>32</sup> Wowo legba la fe ta kple sika nyuito, wowo efe akɔta kple abowo kple klosalo, wowo efe fodo kple atawo kple akɔbli, <sup>33</sup> wowo efe afowo kple gayibo eye wowo efe afowo fe akpa aɔewo kple gayibo, akpa aɔewo kple tsu. <sup>34</sup> Esi nèno ɲku lém ɔe nuwo ɲu la, wolã agakpe aɔe me, ke menye kple amegbetɔ fe asi o. Ege va dze legba la fe afɔ siwo wowo kple gayibo kple tsu la dzi eye wògbã wo gudugudu. <sup>35</sup> Tete gayibo la, tsu la, akɔbli la, klosalo la kple sika la gbã gudugudu le ɣeyiɣi ɔeka ma me eye wozu abe tsro le lugbofe le dzomenɔli ene. Ya fo wo dzoe eye wo tefe

megadze o. Ke kpe si dze legba la, trɔ zu to gã aḍe eye wòxɔ anyigba blibo la dzi.

<sup>36</sup> “Drõe lae nye si. Azɔ la míaḍe egɔme na fia la. <sup>37</sup> O fia, wòe nye fiawo dzi fia la. Mawu si le dzifo la tso dziɖuɖu kple ɲusẽ kpakple bubu, <sup>38</sup> amegbetɔwo, gbemelãwo kple dzifoxeviwo de asiwò me. Afi sia afi si wole la, Mawu na nènnye wo katã dzi ɖula. Wòe nye ta ma si nye sika.

<sup>39</sup> “Fiadufe bubu aḍe, si made tɔwò nu o la, ava ɖe tɔwò yome. Emegbe la, fiadufe etõlia si nye akɔblito la aɖu anyigba katã dzi. <sup>40</sup> Le nuwuwu la, fiadufe enelia ava, si asẽ abe gayibɔ ene elabena gayibɔ gbãa nu sia nu eye abe ale si gayibɔ gbãa nu sia nu gudugudu ene la, nenemae wòagbã fiadufe bubuawoe. <sup>41</sup> Abe ale si nèkpɔe be wowo afɔwo kple afɔbidɛwo fe akpa aḍewo kple tsu kple gayibɔ ene la, nenemae fiadufe sia amae, ke gayibɔ fe ɲusẽ aḍe anɔ eme abe ale si nèkpɔ wotsaka gayibɔ kple tsu ene. Ale fiadufe la fe akpa aḍe asẽ eye akpa aḍe masẽ o. <sup>42</sup> Abe ale si wowo afɔbidɛwo fe akpa aḍe kple gayibɔ eye wowo akpa aḍe kple tsu ene la, nenemae fiadufe sia fe akpa aḍe asẽ ɲu eye akpa aḍe masẽ ɲu o. <sup>43</sup> Eye abe ale si nèkpɔ wotsaka gayibɔ kple tsu ene la, nenema ameawo amae eye womawo ɖeka o, abe gayibɔ kple tsu ene.

<sup>44</sup> “Le fia mawo fe ɣeyixiwo me la, Mawu si le dzifo la aɖo fiadufe aḍe anyi si magbã akpɔ gbede o eye womagblẽe ɖi na ame bubuwo o. Agbã fiadufe mawo katã eye wòahɛ wofe nuwuwu vɛ, ke eya ɲuto anɔ anyi tegbee. <sup>45</sup> Esiae nye ɲutega tso agakpe si tso toa me la fe

gomedede, ke menye kple amegbetɔ fe asi o, enye agakpe si gbã gayibo la, akobli la, tsu la, klosalo la kple sika la gudugudu.

“Mawu gã la de nu si ava dzɔ la fia fia la. Drɔe la nye nyatefe eye woaka de efe gomedede dzi.”

<sup>46</sup> Tete Nebukadnezar tso mo anyi hede ta agu na Daniel eye wode gbe be woasa vo eye wodo dzudzo vevi na Daniel. <sup>47</sup> Fia la gbo na Daniel be, “Nyatefee, miafe Mawu la nye mawuwo dzi Mawu kple fiawo fe Afeto kple ame si dea nya xaxlawo fiana elabena ete nu de nya xaxla la fia.”

<sup>48</sup> Tete fia la tso Daniel da de dofe koko ade eye wotsɔ nunana gedewo ne. Etsɔe do Babilonia nuto la katã me nu, eye wona wozu Babilonia nunyalawo katã fe tato. <sup>49</sup> Hekpe de esia nu la, le Daniel fe kokofoto nu la, ewo Sadrak, Mesak kple Abednego Babilonianyigba la fe dziɖududowo dzi kpɔlawoe. Ke Daniel nuto no fia la fe vonudrɔfe.

### 3

#### *Sikalegba la kple kpodzo la*

<sup>1</sup> Fia Nebukadnezar wo sikalegba ade woko afo blaasieke, eye wokeke afo asieke. Ekoe da de Dura gbegbe le Babilonianyigba dzi.

<sup>2</sup> Esia megbe la, eyo amegãwo, anyigba la dzi dɔlawo, momefiawo, gadzikipɔlawo, vonudrɔlawo, sefiawo kple nutomedzikipɔlawo be woava kpo legba si yeli la nuti koko tefe.

<sup>3</sup> Ale amegãwo, dziɖulawo, aɖaɖudelawo gadzikipɔlawo, vonudrɔlawo, sefiawo kple



nutomedzikpɔlawo va fo fu hena legba si Fia Nebukadnezar li la n̄uti kɔkɔ tefe kpɔkpɔ, eye wotsi tsitre ɔe en̄gɔ.

<sup>4</sup> Tete gbefãɔɔɔ do ɔli sesie gblɔ be, “Nu si wode se be miawɔe nye esi: O amewo, dukɔwo kple gbe ɔe sia ɔe gblɔlawo, <sup>5</sup> ne mienya se lãdzowo, dzewo, gakasaŋkuwo, saŋkuwo, evenɔwo fe dzewo kple saŋku fomevi vovovowo fe ɔiɔi ko la, ele be miamlɔ anyi eye miade ta agu na sikalegba si Fia Nebukadnezar li. <sup>6</sup> Ame sia ame si mamlɔ anyi eye wòade ta agu o la, woadae ɔe kpodzo bibi la me enumake.”

<sup>7</sup> Eya ta ne amewo nya se lãdzowo, dzewo, gakasaŋkuwo, saŋkuwo, evenɔwo fe dzewo kple saŋku fomevi vovovowo fe ɔiɔi ko la, amewo katã, dukɔwo me tɔwo kple gbe ɔe sia ɔe gblɔlawo mlɔa anyi eye wodea ta agu na sikalegba si Fia Nebukadnezar li.

<sup>8</sup> Le ɔeyiɔi sia me la, ɔletivimenunyala aɔewo va tso Yudatɔwo nu. <sup>9</sup> Wogblɔ na Fia Nebukadnezar be, “O fia, nɔ agbe tegbee. <sup>10</sup> Ède se, O fia, be ne ame sia ame se lãdzowo, dzewo, gakasaŋkuwo, saŋkuwo, evenɔwo fe dzewo kple saŋku fomevi vovovowo fe ɔiɔi la, ele ne be wòamlɔ anyi ade ta agu na sikalegba la <sup>11</sup> eye ame sia ame si mamlɔ anyi ade ta agu o la, woadae ɔe kpodzo si me dzo le bibim le la me. <sup>12</sup> Ke Yudatɔ aɔewo li, ame siwo n̄etsɔ ɔo dzidɔɔu fe nyawo nu le Babilonia siwo nye Sadrak, Mesak kple Abednego, ame siwo metsɔa ɔeke le eme na wò o. O fia, womesubɔa wò

mawuwo o, eye womedea ta agu na sikalegba si neli la o.”

<sup>13</sup> Nebukadnezar do domedzoe nuto eye wòḍo du ḍe Sadrak, Mesak kple Abednego. Ale wokplo ame siawo va fia la nkume. <sup>14</sup> Fia la bia wo be, “Nyatefe wònye, Sadrak, Mesak kple Abednego, be miesubɔa nye mawuwo o eye miedea ta agu na sikalegba si meli la o mahã? <sup>15</sup> Azɔ la, ne miese lãdzokpẽwo, gakankuwo, kasankuwo, sankuwo, evenɔwo fe kpẽwo kple hadzidzi fomevi ḍe sia ḍe fe ḍiḍi eye miele klalo be yeawoatsyɔ mo anyi ade ta agu na sikalegba si meli la, ekema anyo nuto gake ne miede ta agu ne o la, woda mi ḍe kpodzo bibi la me enumake. Ekema mawu ka ate nu aḍe mi tso nye asi me?”

<sup>16</sup> Sadrak, Mesak kple Abednego ḍo enu na fia la be, “O fia, mehiã be míaṽli mía ḍokuiwo ta le wò nkume le nya sia me o. <sup>17</sup> Ne woda mí ḍo ḍe kpodzoa me la, Mawu si míesubɔna la ate nu aḍe mí tso eme eye wò aḍe mí tso wò asi me, O fia. <sup>18</sup> Ke ne maḍe mí o hã la, míedi be nànya, O fia, be míasubɔ wò mawuwo loo alo ade ta agu na sikalegba si neli la o.”

<sup>19</sup> Tete Nebukadnezar do domedzoe vevie ḍe Sadrak, Mesak kple Abednego nu eye efe nonome ḍe wo nu trɔ. Eḍe gbe be woado dzo ḍe kpodzo la me wòaxɔ dzo zi adre wu ale si wòxɔa dzoe tsã. <sup>20</sup> Eḍe gbe na efe asrafo sesetowo le efe avako me be woabla Sadrak, Mesak kple Abednego eye woda wo ḍe kpodzo la me. <sup>21</sup> Ale ame siawo, ame siwo do awu vlayawo, tablanuwo kple awu bubuwo la, wobla wo eye woko wo fu gbe ḍo ḍe kpodzo si xɔ dzo

ṅutṅuto la me. <sup>22</sup> Fia la fe gbedede nu sē, eye dzokpo la hã fe dzoxoxo nu sē ale gbegbe be dzo la fe adewo wu asrafo siwo kṵ Sadrak, Mesak kple Abednego fu gbe de kpodzo la me. <sup>23</sup> Ke ame etõ siawo, ame siwo wobla sesie la, ge dze dzo bibi la me.

<sup>24</sup> Tete Fia Nebukadnezar fe nu ku. Etso kpla eye wòbia efe aḍaḍudelawo be, “Menye ame etõe nṵ aḍi ma, ame siwo míebila tso fu gbe do de kpodzoa me oa?”

Woḍo eṅu be, “Nenemae, O fia.”

<sup>25</sup> Fia la gblo be, “Mikpo ḍa! Mekpo ame ene, wole tsa ḍim le dzo la me; womebila wo o, nuvevi adeke mewo wo hã o eye ame enelia ḍi mawuwo fe viṅutsuvi aḍe.”

<sup>26</sup> Tete Fia Nebukadnezar te de kpodzo la fe uṵtru ṅu, eye wòdo ḡli be, “Sadrak, Mesak kple Abednego, Mawu Dzifovũto la fe subolawo, mido go. Miva aḍi sia!”

Ale Sadrak, Mesak kple Abednego do go le kpodzo la me <sup>27</sup> eye amegãwo, anyigbadzi-nunolawo, awafiawo kple aḍaḍudelawo va fo xlã wo. Wokpo be dzo la mewo nuvevi adeke wofe ṅutilã o, dzo la meḍia wofe taḍa deka pe hã loo alo wofe awuwo o. Gawu la, dzo la fe uveũ menṵ wo dometo adeke ṅu o.

<sup>28</sup> Tete Nebukadnezar gblo be, “Woakafu Sadrak, Mesak kple Abednego fe Mawu, ame si do efe mawudola ḍa eye wòde efe dṵlawo! Woxo edzi se eye wogbe fia la fe se dzi woxo, wolõ be yewoatsṵ yewofe agbewo ana wu be yewoasubṵ alo ade ta agu na mawu bubu negbe woawo ṅuto fe Mawu ko <sup>29</sup> eya ta mele se dem be

dukɔ sia dukɔ me tɔ alo gbe aḍe gblɔla si agblɔ nya vɔ̄ aḍe ḍe Sadrak, Mesak kple Abednego fe Mawu ɲu la, woaflii kakakakɛ eye woana efe afe nazu aḍukpo elabena mawu bubu aḍeke mate ɲu aḍe ame le mɔ sia nu o.”

<sup>30</sup> Tete fia la do Sadrak, Mesak kple Abednego ḍe ɲɔ le Babilonia nutoa me.

## 4

### *Nebukadnezar ku drɔ̄e tso ati aḍe ɲu*

<sup>1</sup> Gbedeasi tso Fia Nebukadnezar,

Gbo na amewo, dukɔwo kple gbeḡbɔḡbɔ ḍe sia ḍe me tɔwo le xexea me katã.

Eme nenyɔ na mi katã!

<sup>2</sup> Enye dzidzɔ nam be maḍi ḍase na mi tso dzesi wɔnuku kple nukunu siwo Mawu, Dzifovɔ̄tɔ la wɔ nam la ɲuti.

<sup>3</sup> Efe dzesiwo lolo ɲutɔ,

eye efe nukunuwo tri ako ɲutɔɲutɔ.

Efe Fiaḍufe nye fiaḍufe mavɔ

eye efe dziḍuḍu li tso dzidzime yi dzidzime.

<sup>4</sup> Nye, Nebukadnezar, menɔ afe me le fiasã la me; meḍe dzi ḍi bokɔ̄ eye nuwo dze edzi nam. <sup>5</sup> Meku drɔ̄e aḍe si na vɔvɔ̄ ḍom. Esi memlɔ nye aba dzi la, ḍeḍefia kple ɲutega siwo va to nye susu me la do ɲɔdzi nam.

<sup>6</sup> Ale meḍe gbe be woakplɔ nunyala siwo katã le Babilonia la vɛ be woaḍe drɔ̄e la gɔme nam. <sup>7</sup> Esime akunyawɔlawo, dzosalawo, ɣletivimenunyalawo kple bokɔwo va la, meli drɔ̄e la na wo, ke womete ɲu ḍe egɔme nam

o. <sup>8</sup> Mlɔeba la, Daniel do ɔe nye ɲkume eye meli drɔe la nɛ. Wotsɔ nye mawu fe ɲkɔ nɛ be, Beltesazar eye mawu kɔkɔewo fe gbɔgbɔ le eme.

<sup>9</sup> Megblɔ be, “Beltesazar, akunyawɔlawo fe fia, menya be mawu kɔkɔewo fe gbɔgbɔ le mewò eye nya ɣayla aɔeke mesesɛ akpa na wò o. Nye drɔe lae nye esi, ɔe egɔme nam.

<sup>10</sup> Esiawoe nye ɲutega siwo mekpɔ esi memlɔ nye aba dzi. Mekpɔ ati aɔe le nye ɲkume le anyigba la titina. Ekɔ ɲutɔ. <sup>11</sup> Ati la tsi, lolo, sɛ eye efe tame tɔ dzingɔli. <sup>12</sup> Efe aɲugbawo nya kpɔ ɲutɔ, efe kutsetsewo sɔ gbɔ ɲutɔɲutɔ eye nuɔɔɔ le edzi na ame sia ame. Dzifoxeviwo nɔ efe alɔwo dzi. Nu gbagbe ɔe sia ɔe kpɔa nuɔɔɔ tsoa egbɔ.

<sup>13</sup> “Le ɲutega siwo mekpɔ esi memlɔ nye aba dzi me la, mekpɔ nu, eye nye dɔla aɔe tsi tsitre ɔe nye ɲkume. Enye ame kɔkɔe aɔe si ɔi tso dzifo. <sup>14</sup> Edo ɣli kple gbe sesɛ aɔe be, “Tso ati la fu anyi, lã efe ɔɔwo ɔa eye nàkaka efe kutsetsewo ahlɛ. Na gbemelãwo nasi le ete eye nàna dzifoxeviwo nadzo adzo le efe alɔwo dzi.

<sup>15</sup> Ke na efe takpo la kple efe kewo nanɔ babla kple gayibɔ kple akɔbli eye wòanɔ tome le gbe siwo le gbedzi la dome.

“ Na dzifozãmu nafoe eye nàna wòanɔ agbe kple lãwo le anyigba la fe nu miemiewo dome.

<sup>16</sup> Na woatrɔ efe amegbetɔ fe susu wòazu gbemelã tɔ va se ɔe esime fe adre nava yi.

<sup>17</sup> “ ‘Dɔla kɔkɔewo ɔe gbefã nyametsotso sia ale be ame nɔagbewo nanya be Dzifovito lae nye fia ɔe amegbetɔwo fe fiadufewo katã dzi

eye wòtsɔa wo katã naa ame sia ame si wòlõ  
eye wòtsɔa ame siwo bobɔa wo ðokuiwo la  
ðoa wo nu.’

<sup>18</sup> “Esia nye drõe si nye Fia Nebukadnezar meku. Azɔ la, Beltesazar ðe egɔme nam, elabena nunyala siwo katã le nye fiadufe me la dometo aɔke mate ɲu aɔe egɔme nam o. Ke wò ya la, àte ɲui elabena mawu kɔkɔewo fe gbɔgbɔ le mewò.”

### *Daniel ðe drõe la gɔme*

<sup>19</sup> Tete Daniel, ame si woyɔna hã be Beltesazar la tɔto ɲuto ɲeyiɲi aɔe eye efe susu do ɲɔdzi nɛ. Ale fia la gblɔ nɛ be, “Beltesazar, mègana drõe la kple efe gɔmedeɔe nado ɲɔdzi na wò o.”

Beltesazar ðo eɲu be, “Nye Afeto, ðe drõe la aku ðe wò futowo ɲu eye efe gɔmedeɔe alo ame siwo dia võe na wò ðe eme hafi!  
<sup>20</sup> Ati si nèkpɔ wòlolo, sɛ, efe tame tɔ dzingɔli, eye wòdzena le anyigba la dzi <sup>21</sup> kple efe aɲugba dzeaniwo kple kutsetse sɔgbowo, ati si naa nuɔɔu ame sia ame, wònye sitsofe na gbemelãwo, eye efe alowo nye dzudzɔfe na dzifoxeviwo lae nye <sup>22</sup> wò ɲuto. O fia, wòe nye ati la! Èlolo eye nèsɛ ɲu, wò gãnyenye tsi va se ðe esime wòtɔ dzingɔli eye wò fiadufe keke yi tefe didiwo le anyigba dzi.

<sup>23</sup> “Wò, O fia, èkpɔ dɔla aɔe, ame kɔkɔe aɔe, wòno ðiɔim tso dzifo heno gbɔgbɔm na wò be, ‘Tso ati la fu anyi eye nàtsrõe gake nàgblẽ efe takpoa ðe tome eye nàde gayibo kple akɔblikɔsɔkɔsɔe ðe gbe damawo dome le

esime efe kewo le tome. Na dzifozāmu nafoe, wòanɔ agbe abe gbemelāwo ene va se ɔe esime fe adre nava yi.’

<sup>24</sup> “O fia, esiae nye dr̄e la fe gɔmedeɔe eye wònye ɔɔɔ si Dzifov̄iɔ la wɔ ɔe wò, nye afeto kple fia ɲuti. <sup>25</sup> Woanya wò ɔa le amewo dome eye nàɔ agbe abe lã woadāwo ene; àɔu gbe abe nyi ene eye dzifozāmu adza ɔe dziwò. Fe adre ava yi va se ɔe esime nànyae be, Dzifov̄iɔ lae nye fia ɔe amegbetowo fe fiadufewo dzi eye wòtsɔa wo naa ame si dzea enu. <sup>26</sup> Gbe si wòɔe be nàgbl̄e ati la fe takpo kple kewo ɔe tome la gɔmee nye, woagbugbɔ wò fiadufe ana wò ne ède dzesii be, Dzifov̄iɔ lae le fia ɔum. <sup>27</sup> Eya ta, O fia, na wòadze ɲuwò be nàɔ nye aɔaɲuɔɔ. Ɖe asi le wò nu v̄wo ɲuti to nu nyui wɔwɔ me, nàɔe asi le ɲutasese ɲu to ame siwo wote ɔe anyi la nu veve me. Ekema ate ɲu ava eme be wò nunyonamewo agate ɲu ayi dzi.”

### *Dr̄e la va eme*

<sup>28</sup> Nu siawo katã dzɔ ɔe Fia Nebukadnezar dzi. <sup>29</sup> Le ɣleti wuieve megbe esime fia la nɔ tsa ɔim le efe fiasã la tame le Babilonia la, <sup>30</sup> egblɔ be, “Ɖe menye esiae nye Babilonia gã si metu abe nye fia la fe nɔfe to nye ɲusẽ triako kple nye fianyenye fe ɲutikokɔe me ene oa?”

<sup>31</sup> Megblɔ nya siawo vɔ hafi gbe aɔe ɔi tso dzifo o. Gbe la ɔi be, “Nu siwo woɔe be woadzɔ ɔe wò Fia Nebukadnezar dzi lae nye, woaxɔ wò fianyenye le asiwò. <sup>32</sup> Woanya wò do goe le amewo dome eye nàɔ lã woadāwo

dome; àḍu gbe abe nyi ene. Fe adre ava yi na wò va se ḍe esime nànyae be Dzifovĩto lae nye fia ḍe amegbetowo fe fiadufewo katã dzi, eye wòtsɔa wo naa ame si wòdi be yeatsɔ wo ana la.”

<sup>33</sup> Enumake nu si wogblo ḍe Nebukadnezar ስu la va eme. Wonyae ḍa tso amewo dome eye wòḍu gbe abe nyi ene. Zãmu dza ḍe edzi va se ḍe esime efe taḍa to abe hõ fe fuwo ene eye efe fewo to abe xevi fe fewo ene.

<sup>34</sup> Le ḡeyiḡi ma fe nuwuwu la, nye Nebukadnezar, mewu mo dzi, kpɔ dzifo eye wogbugbo nye susu ḍo te nam. Tete mekafu Dzifovĩto la, mede bubu enu eye medoe ḍe dzi, eya ame si li tegbee.

Sedofe meli na efe dziḍuḍu o;  
eye efe fiadufe anɔ anyi tso dzidzime yi dzidzime.

<sup>35</sup> Wobua anyigbadzitowo katã  
be womele ḍeke me o.

Ewɔa nu si dzea enu kple dzifonunuwo  
kple anyigbadzitowo.

Ame aḍeke mate ስu ahe  
efe asi ḍe megbe loo alo abiae be,  
“Nu kae nye esi nẽwo?”

<sup>36</sup> Le ḡe ma ḡi ke esi Mawu gbugbo nye susu ḍo te la, egbugbo nye bubu kple atsyõ hã nam hena nye fiadufe la fe bubu. Aḍaḅudelawo kple ametsitsiwo gbugbom ḍo nye fiazikpui dzi eye mexo ስkɔ azo wu tsã gõ hã. <sup>37</sup> Ke azo la, nye Nebukadnezar, mekafu Dzifo fia la, medoe ḍe dzi eye mede bubu enu elabena nu sia nu



si wòwona la na dzodzoe eye efe mowo katã le etefe. Ame siwo zona dadatoe la, etea ñu boboa wo de anyi.

## 5

### *Nunɔŋlɔ de gli ñu*

<sup>1</sup> Fia Belsazar do kplɔ gã aɛe na efe ame ñkuta akpe deka eye wòno wain kpli wo. <sup>2</sup> Esime Belsazar no efe wain nom la, eɛe gbe be woato sikanu kple klosalonu siwo fofoa, Nebukadnezar lo tso Yerusalem gbedoxo me la ve ale be fia la, efe ame ñkutawo, srɔawo kple efe ahiãviwo nano wain le wo me. <sup>3</sup> Ale woto sikanu siwo wolo tso Mawu fe gbedoxo me le Yerusalem la ve eye fia la, efe ame ñkutawo, srɔawo kple efe ahiãviwo no wain le wo me. <sup>4</sup> Esi wono aha la nom la, wokafu sika, klosalo, akobli, gayibo kple ati kple kple fe mawuwo.

<sup>5</sup> Tete amegbetɔ fe asibide dze eye wòŋlɔ nu de gli si ñu wosi akalo do la eye wote de akaditi si le fiasã la me ñu. Fia la lé ñku de asibide la ñu esi wòno nua ñlom. <sup>6</sup> Fia la fe mo fu kpɔi eye dzidzi foe ale gbege be efe klowo de asi wo noewo fofo me kpakpakpa eye efe afowo gbodzɔ le ete.

<sup>7</sup> Fia la na woyɔ efe bokowo, xletivimenunyalawo kple dzotowo ve. Tete fia la gblo na Babilonia nunyala siawo be, “Ame si axlẽ nunɔŋlɔ sia eye wòade egome nam la, woado aɛabewu ne, woado sikakɔsokɔso ko ne eye woana wòazu dzidula ñuseto etɔlia le fiadufe la me.”

<sup>8</sup> Tete fia la fe nunyalawo katã va, ke womete ñu xlẽ nuñonlo la alo ðe egome na fia la o. <sup>9</sup> Ale vovõ gaḍo Fia Belsazar ðe edzi wu eye efe mo gafu kp̄i ðe edzi wu. Efe ame ñkutawo hã toto.

<sup>10</sup> Esi fia dada se fia la kple efe ame ñkutawo fe nufofa la, ege ðe kplõḍofe la eye wògblo be, “O fia, nɔ agbe tegbee. Mègana wò dzika natso o. Mègana wò mo nafu kp̄i alea o. <sup>11</sup> Ame aḍe le wò fiadufe la me, ame si me mawu kòkòewo fe gbogbo le. Le fofowò ñoli la, wokpɔe be sidzedze, gomesese kple nunya le esi abe mawuwo tɔwo ene. Fia Nebukadnezar, fofowò, fia la tsɔe ḍo bokowo, akunyawolawo, xletivimenunyalawo kple dzosalawo nu. <sup>12</sup> Wokpɔe dze sii be Daniel, ame si fia la yona be Beltesazar la, nunya kple gomesese le tagbo ne kpe ðe ñutete be wòḍe drõewo kple adzowo gome ñu eye wònya nu si woawo le nya sesẽwo me. Na woayo Daniel ne wòḍe nuñonlo la gome na wò.”

<sup>13</sup> Ale wokplo Daniel va fia la ñkume eye fia la biae be, “Wòe nye Daniel, aboyome siwo fofonye, fia la kple ve tso Yuda la dometo ḍeka? <sup>14</sup> Mese be mawuwo fe gbogbo le mewò eye be gomesese, sidzedze kple nunya deto le mewò. <sup>15</sup> Wokplo nunyalawo kple dzosalawo va nye ñkume be woaxlẽ nuñonlo la eye woḍe egome nam gake womete ñu ðe egome nam o. <sup>16</sup> Azɔ la, mese be àte ñu aḍe nuwo gome eye nènnya ta na nyadzɔdzɔ sesẽwo. Ne àte ñu axlẽ nuñonlo la eye nàḍe egome nam la, woado aḍabewu na wò, woade sikakòsòkòsò kò na wò eye woana nàzu dziḍula gãto etõlia le nye fiadufe la me.”

17 Tete Daniel ɔ̄o ēnu na fia la be, “Àte ɲu atso wò nunana siwo ɲugbe nèdo la na ɔ̄okuiwò eye nàtsò wò fetuwo ana ame bubu aɔ̄e faa. Ke maxlè nuɲɔ̄ɲɔ̄ la na fia la eye maɔ̄e egome nɛ.

18 “O fia, Mawu Dzifovĩto la na fianyenye, gānyenye, ɲutikokɔ̄e kple dzedzeme fofowò, Nebukadnezar. 19 Le teƒe kòkò si Mawu nae ta la, amewo katã kple dukowo katã kple gbegbɔ̄gbɔ̄ ɔ̄e sia ɔ̄e gblɔ̄lawo v̄ɔ̄nɛ eye wobunɛ. Ame siwo fia la di be yeawu la, ewua wo. Ame siwo wòdi be yeana woatsi agbe la, enana wotsia agbe. Ame siwo wòdi be yeado ɔ̄e ɲɔ̄ la, edoa wo ɔ̄e ɲɔ̄. Ame siwo wodi be yeabobo ɔ̄e anyi la, eboboa wo ɔ̄e anyi. 20 Ke esi dada ge ɔ̄e dzi me nɛ eye dada na efe dzi me sē ta la, Mawu ɔ̄ee ɔ̄a le efe fiazikpui dzi eye woɔ̄e efe ɲutikokɔ̄e ɔ̄a le ēnu. 21 Enyae le amegbetowo dome eye wotsò gbemelã fe susu nɛ. Enɔ̄ gbetedziwo dome, eɔ̄u gbe abe nyitsu ene, dzifozãmu dza ɔ̄e edzi eye wònya be Mawu, Dzifovĩto lae nye fia ɔ̄e amegbetowo fe fiadufewo katã dzi eye wòtsɔa ame si dze ēnu la ɔ̄oa wo nu.

22 “Ke wò fia, O Belsazar, mèbobo ɔ̄okuiwo o togbo be ènya fofowò fe ɲutinyawo katã hafi. 23 Le esiawo katã teƒe la, èdo ɔ̄okuiwò ɔ̄e dzi, ɔ̄e Dzifo fe Afeto la ɲu. Èna wofɔ̄ efe kpluwo tso efe gbedoxò me vɛ na wò eye wò kple wò ame ɲkutawo, sr̄wòwo kple wò ahiãviwo mieno wain le wo me. Èkafu klosalo, sika, akɔ̄bli, gayibo, ati kple kpe fe mawuwo, mawu siwo metea ɲu kpɔ̄a nu, sea nu alo sea nu gome o. Mède bubu Mawu si lé wò agbe kple wò mowo

katã ðe efe asi me la ñu o <sup>24</sup> eya ta Mawu ðo asi si ñlo nu la ða.

<sup>25</sup> “Nu si wòñlo lae nye,  
Mene, mene, tekel parsin

<sup>26</sup> “Nya siawo gome le ale:

“Mene: Mawu ðo sedofe na wò fiadudu eye wòna wòwu enu.

<sup>27</sup> “Tekel: Woda wò le nudanu dzi, eye wokpo be mèkpe o.

<sup>28</sup> “Perez: Woma wò fiadudu me eye wotsœ na Mediatowo kple Persiatowo.”

<sup>29</sup> Le Belsazar fe gbedede nu la, wodo aɖabewu na Daniel, de sikakosokoso ko nɛ eye wona wòzu dziɖula ñusêto etõlia le fiadufe la me.

<sup>30</sup> Le zã ma ke me la, wowu Belsazar, Babilonia fia la <sup>31</sup> eye Darius, Mediato la xo fiadufe la esime wòxo fe blaade-vo-eve.

## 6

### *Daniel le dzatawo fe do me*

<sup>1</sup> Edze Darius ñu be wòatia dumegã alafa ðeka blaeye be woadu dzi le dukoa me <sup>2</sup> eye wòtso amegã etõ ðo wo nu. Ame siawo dometo ðekae nye Daniel. Dziɖulawo ana akonta amegãwo ale be fia la mabu naneke o. <sup>3</sup> Azɔ la, Daniel ðe edokui fia le amegãwo kple dziɖulawo dome kple efe ñutete toxewo ale gbegbe be fia la ðo be yeatsœ aɖo fiadufe blibo la nu. <sup>4</sup> Esia ta amegãwo kple dziɖulawo di monuwo be woatsɔ nya ðe enu le efe dzikpodowo wawo me gake womete ñui o. Womete ñu kpɔ nu gbegblẽ aɖeke le enu o, eya ta enye ame si dzi woaka ðo,

elabena gbeḡblē meno eme o, eye meḡblēa dɔ dɔ hã o. <sup>5</sup> Mlɔeba la, ame siawo ḡblo be, “Míate ɲu akpɔ nutsotso aḡeke le ame sia, Daniel ɲu o, negbe ne nya la ku ḡe efe Mawu fe se ɲuti ko!”

<sup>6</sup> Ale amegãwo kple dziḡulawo fo fu yi fia la ḡbo eye wogblo ne be, “O Fia Darius, nɔ agbe tegbee! <sup>7</sup> Dɔdzikpɔlawo, tatowo, dziḡulawo, aḡaɲuḡolawo kple mɔmefiawo katã ḡoe be fia la nade se si ana be ame sia ame si ado ḡbe ḡa na mawu aḡe alo ame aḡe ɲkeke blaetɔ siwo le mía ɲḡo me eye menye na wò, O fia, o la, woalée ade dzatawo fe do me <sup>8</sup> Azɔ la, O fia, de se la eye nàna woanlɔe ale be womate ɲu atrɔe o, le Mediatowo kple Persiatowo fe se nu eye womate ɲu atrɔe o.” <sup>9</sup> Ale Fia Darius na woɲlo se la.

<sup>10</sup> Esi Daniel se be woɲlo se la kaka la, eyi ḡe efe afe me, ge ḡe efe xɔ me le dzifoxɔ dzi eye wòvu fesrē siwo wovuna dona ḡe Yerusalem ḡbo la da dɔ. Edzea klo, doa ḡbe ḡa zi etɔ ḡbe sia ḡbe, daa akpe na efe Mawu abe ale si wòwona tsã ene.

<sup>11</sup> Tete ame siawo yi le ha me ḡakpɔ Daniel wònɔ ḡbe dom ḡa heno kpekpeḡeɲu biam Mawu. <sup>12</sup> Ale woyi fia la ḡbo eye wofo nu ne tso se si wòde la ɲuti. Wobiae be, “ḡe mènḡlo sedede aḡe be le ɲkeke blaetɔ siwo ḡbona me la, ame sia ame si ado ḡbe ḡa na mawu alo amegbetɔ aḡe si manye wò, fia o la, woalée ade dzatawo fe do me oa?”

Fia la ḡo eɲu be, “Se la li eye le Mediatowo kple Persiatowo fe sewo nu la, womate ɲu atrɔe o.”

<sup>13</sup> Tete wogblo na fia la be, “O fia, Daniel, ame si nye aboyome siwo tso Yuda la dometɔ ḡeka la metsɔa ḡeke le eme na wò alo lé se si nena

wonlɔ la me ɔe asi o. Egadoa gbe ɔa zi etɔ̃ gbe sia gbe kokoko.” <sup>14</sup> Esi fia la se nya sia la, ese veve nɔtɔ. Eɔo kplikpaa be yeade Daniel eye wɔdze agbagba ɔe sia ɔe be yeadee va se ɔe xe ɔo to.

<sup>15</sup> Tete ameawo yi fia la gbɔ le ha me eye wogblɔ ne be, “Ɖo nku edzi, O fia, be le Mediatɔwo kple Persiatɔwo fe se nu la, womate nɔ atrɔ se adeke si fia de la o.”

<sup>16</sup> Ale fia la ɔe gbe, wokplɔ Daniel ve eye wokɔe fu gbe ɔe dzatawo fe do me. Fia la gblɔ na Daniel be, “Wɔ Mawu si nɛsubɔna atradii la naɔe wɔ!”

<sup>17</sup> Wokɔ kpe aɔe da ɔe doa nu eye fia la tɔo eya nɔto fe nkwɔsigɛ kple efe ame nkwutawo fe nkwɔsigewo tre do la nu ale be womagatrɔ nya si dzɔ ɔe Daniel dzi la o. <sup>18</sup> Tete fia la trɔ yi efe fiasã me. Meɔu nu fiẽ ma o eye womewɔ dzidzɔdonamenu adeke hã ne o. Mete nɔ do alɔ o.

<sup>19</sup> Le nɔdi kanya esi dzite tso ko la, fia la fo eye wɔɔe abla yi dzatawo fe do la gbɔ. <sup>20</sup> Esi wɔte ɔe do la nɔ la, eyɔ Daniel kple nublanuigbe be, “Daniel, Mawu gbagbe la subɔla, ɔe wɔ Mawu si nɛsubɔna atradii la te nɔ ɔe wɔ tso dzatawo fe asi mea?”

<sup>21</sup> Daniel ɔo enɔ be, “O fia, nɔ agbe tegbee!

<sup>22</sup> Nye Mawu ɔo efe dɔla aɔe ɔa eye wɔde ga nu na dzataawo. Womewɔ nuvevi aɔekem o elabena nyemedi fo adeke le Mawu nkume o eye nenema ke nyemewɔ nu vɔ adeke kpo le wɔ nkume o, O fia.”

<sup>23</sup> Tete fia la kpo dzidzɔ nɔto eye wɔɔe gbe be woade Daniel le do la me. Esi woɔe Daniel le do

la me la, womekpɔ abi aɔeke le enu o elabena eɔo nu ɔe efe Mawu nu.

<sup>24</sup> Le fia la fe gbedeɔe nu la, wolé ame siwo tso avatsonya ɔe Daniel nu la de dzatawo fe do la me kple wo srɔwo kple wo viwo. Womekpɔ ɔo do la gɔme hafi dzataawo lé wo, vuvu wo eye wogbã wofe fuwo o.

<sup>25</sup> Tete Fia Darius nlo agbalē na efe amewo katã, dukɔwo kple ame siwo tso gbegbɔgblowo katã me le anyigba la dzi la be,

“Eme nenyɔ na mi nutoɔto!”

<sup>26</sup> Nyee de se be le nye fiadufe me la, ame sia ame navɔ eye wòade bubu Daniel fe Mawu nu.

“Elabena eyae nye Mawu gbagbe la  
eye wòanɔ anyi tegbee;  
Womagbã efe fiadufe la o  
eye efe dziɔɔdu nu matso o.

<sup>27</sup> Eɔea ame eye wòxɔna na ame.  
Le dzifowo kple anyigba dzi siaa.

Eɔe Daniel  
tso dzatawo fe asi me.”

<sup>28</sup> Ale eme nyo na Daniel le Darius fe fiaduxi kple Persiatɔ, Sirius fe fiaduxi.

## 7

### *Daniel fe drɔekuku tso lã wɔadã ene nu*

<sup>1</sup> Le Belsazar, Babilonia fia fe fiadudu fe fe gbãto me la, Daniel ku drɔe esime wòmlɔ efe aba dzi eye nutege geɔewo to efe susu me. Enlo drɔe la me nyawo da ɔi.

<sup>2</sup> Daniel gblɔ be, “Le nye ɲutega me la, mekpɔ be dzifo fe ya eneawo nɔ nye ɲkume eye wonɔ atsiafu gā la nyamam. <sup>3</sup> Lã gā ene siwo to vovo tso wo nɔewo gbɔ la do go tso atsiafu la me.

<sup>4</sup> “Gbãtɔ le abe dzata ene eye wòto hõ fe avala. Melé ɲku de enu va se de esime wotu avala la da le enu, wokɔe tso anyigba, ale be wòtsi tsitre de afo eve dzi abe amegbetɔ ene eye wotsɔ amegbetɔ fe dzi nɛ.

<sup>5</sup> “Lã evelia si di sisiblisi la nɔ tsitre de nye ɲkume. Wofɔ efe akpa deka de dzi eye agbafuti etõ nɔ efe nu me le efe aduwo dome. Wogblɔ nɛ be, “Tso eye nàdu lã wòasu wò!”

<sup>6</sup> “Le esia megbe la, mekpɔ lã bubu wònɔ nye ɲkume. Lã sia di lãkle. Avala ene nɔ dzime nɛ abe xevi fe avalawo ene. Lã la to ta ene eye wona ɲusẽe be wòadu fia.

<sup>7</sup> “Le esia hã megbe la, megakpɔ lã enelia le nye ɲutega la me le zã me wònɔ nye ɲkume; ɲɔdzi kple vɔvõ nɔ enu eye wòsẽ ɲu ɲutɔ. Gaɖu titriwo nɔ nu me nɛ. Evuvua lã, dune eye wòtua afo esi susɔ la dzi. Eto vovo tso lã kemɛawo gbɔ eye wòto dzo ewo.

<sup>8</sup> “Esi menɔ dzoawo ɲu bum la, dzo bubu aɖe do de nye ɲkume; dzo sue aɖe koe wònye do de wo dome eye wòho dzo etõ le dzo gbãtɔwo dome le enɔ. ɲkuwo nɔ dzo sia ɲu abe amegbetɔ fe ɲkuwo ene eye nu si foa nu adegbefotɔe hã nɔ enu.

<sup>9</sup> “Esi menɔ ɲku lém de enu la,  
“woɖo fiazikpuiwo wofe nɔfewo.

Tete Blema Mawu va nɔ efe nɔfe.  
Efe awu fu tititi abe sno ene



eye efe taɗa fu abe ɗetifu ene.

Efe fiazikpui nɔ bibim kple dzo.

<sup>10</sup> Dzotɔsisi aɗe nɔ sisim le engɔ.

Ame akpe akpewo nɔ esubɔm,

ame akpe ewo tefe akpe ewo nɔ tsitre ɗe engɔ.

Ɖɔnu la ɗi anyi eye woke agbalɛawo.

<sup>11</sup> “Meyi ŋkuléle ɗe nuwo ŋu dzi le adeg-befonya siwo lãdzo la nɔ gbɔgbɔm la ta. Meyi nukpɔkpɔ dzi va se ɗe esime wowu lã la eye wotsɔ efe ŋutilã kukua fu gbe ɗe dzo bibi la me. <sup>12</sup> Woxɔ ŋusɛ le lã bubuawo si gake wona be woanɔ agbe hena xeyixi kpui aɗe ko.

<sup>13</sup> “Le nye ŋutega me le zã me la, mekpɔ ame aɗe si le abe amegbetɔ vi ene wògbɔna kple dzifo fe lilikpowo. Egogo Blema Mawu la eye wokplɔe yi enkumee. <sup>14</sup> Wotsɔ ŋusɛ, bubu kple gãnyenye fe ŋusɛ nɛ eye amewo katã kple dukɔwo katã kple ame siwo tso gbegbɔgbɔ ɗe sia ɗe me la subɔe. Efe dziɖuɖu nye dziɖuɖu si anɔ anyi tegbee, dziɖuɖu si nu matso o eye efe fiadufe nye esi womagbã gbede o.

### *Drɔ̃e la gɔme ɗeɗe*

<sup>15</sup> “Nye, Daniel, nye gbɔgbɔ tsi dzi le menye eye ŋutega siwo mekpɔ la ɗe fu nam. <sup>16</sup> Mete ɗe ame siwo nɔ tsitre ɗe afi ma la dometɔ ɗeka ŋu eye mebia nu siawo katã fe gɔmedeɗe nyuito tso egbɔ.

“Ale wògbɔe nam eye wòna nu siawo katã fe gɔmedeɗem. <sup>17</sup> ‘Lã gã eneawoe nye fiadufe ene siwo ava dzo tso anyigba dzi. <sup>18</sup> Ke Dzifovito la fe ame kokɔewo axɔ fiadufe la eye wòanye wo to tegbee, ẽ, tegbetegbe.’

19 “Tete medi be manya lã enelia fe gɔmedeɔe tututu. Lã sia to vovo sãa tso bubuawo gbɔ eye nɔdzi nɔ enu nuto kple efe gaɔwo kple akɔblifewo. Enye lã si vuvua nu, ɔua efe nu lélewo eye wòtua afo nu sia nu si suso la dzi. 20 Medi hã be manya nu tso efe dzo ewo siwo nɔ efe ta kple dzo bubu si wòto, esi ngo dzo etɔ ho le, dzo si nu dzedzeme nɔ wu bubuawo eye esi nu nkuwo kple nu si foa nu adegbefotɔe nɔ la nu. 21 Esi melé nku ɔe enu la, dzo sia nɔ ava wom kple ame kɔkɔeawo eye wònɔ wo dzi ɔum. 22 Va se ɔe esime Blema Mawu la va eye wòtso afia na Dzifovito la fe ame kɔkɔeawo eye xeyixia de be fiadufe la nazu wo to.

23 “Ena gɔmedeɔe siam. ‘Lã eneliae nye fiadufe enelia si ado ɔe anyigba dzi. Ato vovo tso fiadufe bubuawo katã gbɔ, aɔ anyigba blibo la dzi, atu afo edzi eye wɔagbãe. 24 Dzo ewoawo nye fia ewo siwo ado tso fiadufe sia me. Le woawo yome la, fia bubu aɔe ava, ato vovo tso esiwo do ngo ne la gbɔ eye wɔaɔu fia etɔ dzi. 25 Afo nu atsi tsitre ɔe Dzifovito la nu, ate efe ame kɔkɔeawo ɔe to eye wòate kpɔ be yeatɔ xeyixi ɔɔɔwo kple sewo. Woatso ame kɔkɔeawo ade asi ne fe ɔeka, fe eve alo fe afã.

26 “‘Ke vɔnu la aɔi anyi, woaxɔ efe nuse le esi eye woagbãe gudugudu tegbetegbe. 27 Ekema woatso dziɔuɔu, nuse kple fiadufewo fe ganyiye le dzifo blibo la ana ame kɔkɔeawo, Dzifovito la fe amewo. Efe fiadufe la anye fiadufe mavɔ, dziɔulawo katã asubɔe eye woado toe.’

28 “Esiae nye nya la fe nuwuwu. Nye, Daniel, nye susuwo ɔe fu nam ɲutoɲuto, nye ɲkume fu kp̄i ke medzra nya la ɔe ɔe nye dzi me.”

## 8

*Daniel kpɔ ɲutega tso agbo aɔe kple gbɔtsu aɔe ɲu*

<sup>1</sup> Le fia Belsazar fe fiaduɔu fe fe etɔlia me la, nye Daniel mekpɔ ɲutega aɔe ɔe esi mekpɔ xoxo la yome. <sup>2</sup> Le nye ɲutega la me la, mekpɔ ɔokuinye be mele Susa fiadu la me le Elam nutogã me. Le ɲutega la me la, mekpɔ hã be menɔ Ulai tɔsisi la to. <sup>3</sup> Mefɔ kɔ dzi, eye mekpɔ agbo aɔe si to dzo eve, wɔtsi tsitre ɔe tɔsisi la to; efe dzowo didi. Dzoawo dometo ɔeka nɔ kpuie wu evelia gake eva didi ɔe edzi emegbe. <sup>4</sup> Menɔ ɲku lém ɔe agboa ɲu esi wòno dzo dam ɔe ta ɲetodɔfe kple anyiehe kple dziehe. Lã aɔeke mete ɲu nɔ te ɔe enu o eye ɔeke mete ɲu xɔ nu léle le esi o. Ewɔ nu si dze enu eye wòkpɔ ɲusẽ ɲuto.

<sup>5</sup> Esi menɔ nu sia ɲu bum la, gbɔtsu aɔe tso ɲetodɔfe gome va le anyigba blibo la dzi tsam kple du gake efe afowo menɔ anyigba kam o. Gbɔtsu la to dzo titri eve ɔe efe ɲkuwo dome. <sup>6</sup> Eva agbo si to dzo eve si mekpɔ le tɔsisi la to la gbɔ eye wòlũ ɔe edzi kple dɔmedzoe heliheli. <sup>7</sup> Mekpɔe wòlũ ɔe agbo la dzi dɔmedzoetɔe, tu dzoe eye wòɲe efe dzo eveawo. ɲusẽ menɔ agbo la ɲu wòatrɔ anɔ te ɔe enu o. Gbɔtsu la foe fu anyi, tu afɔ edzi eye naneke mete ɲu ɔee le efe asi me o. <sup>8</sup> Gbɔtsu la va xɔ ɲkɔ ale gbege gake

le efe n̄sē fe k̄k̄ofe la, efe dzo biḍa la ̄e eye dzo titri ene to ḍe etefe do ḍe dzifoya eneawo gb̄o.

<sup>9</sup> Dzo bubu to tso dzoawo dometo ḍeka me. Dzo sia n̄o sue gake eva tsi le n̄sē me yi ḍe dziehe godo, va ḍedzefe, do ḍe Anyigba Nyui la gb̄o ke.

<sup>10</sup> Etsi va se ḍe esime w̄to dzifo ̄u, ena ḡletivi aḍewo ge va dze anyigba eye w̄tu afo wo dzi.

<sup>11</sup> Edo eḍokui ḍe dzi ḍe avak̄owo fe Fia la ̄u eye w̄xo gbe sia gbe fe v̄osalā le esi hegbā efe n̄ofe k̄k̄oe la. <sup>12</sup> Le aglādzedze ta la, wots̄o ame k̄k̄ewo fe avak̄o la kple gbe sia gbe fe v̄osa de asi n̄e. Nu sia nu si w̄owo la dze edzi n̄e eye w̄ots̄o nyatefe fu gbe ḍe anyigba.

<sup>13</sup> Tete mese ame k̄k̄oe aḍe w̄ono nu fom eye ame k̄k̄oe bubu gb̄o n̄e be “Va se ḍe ḡe ka ḡi hafi ̄utega sia nava eme, ̄utega si ku ḍe gbe sia gbe fe v̄osa, aglādzedze si hea gbegblē v̄e kple asid̄eḍe le k̄k̄ofe la ̄u kple dola si dzi woanye avuzi le?”

<sup>14</sup> Egb̄o nam be, “Fiē kple ̄ndi akpe eve alafa et̄o ava yi ekema woagbugb̄o k̄k̄ofe la ̄u ak̄o.”

### *N̄utega la fe ḡomed̄eḍe*

<sup>15</sup> Esime nye, Daniel, men̄o ̄utega la kp̄om eye men̄o agbagba dzem be mase eḡome la, ame aḍe si ḍi ̄nutsu la tsi tsitre ḍe nye ̄nkume <sup>16</sup> eye mese ame aḍe fe gbe tso Ulai t̄osisi la gb̄o w̄ogb̄o be, “Gabriel, gb̄o ̄utega la fe ḡomed̄eḍe na ̄nutsu sia.”

<sup>17</sup> Esi w̄ogogo afi si metsi tsitre ḍo la, v̄ov̄o ḍom eye metsyo mo anyi. Egb̄o nam be, “Ame vi,

se egome be n̄utega la ku ɔe nuwuwu fe ɔeyiɔi n̄u.”

<sup>18</sup> Esime wòno nu fom nam la, menò alò me v̄i eye metsyò mo anyi. Eka asi n̄unye eye wòfom ɔe tsitre.

<sup>19</sup> Egblo nam be, “Kpò ɔa, mele nu si ava dzo emegbe le d̄omedzoe fe ɔeyiɔi me la gblo ge na wò elabena n̄utega la ku ɔe nuwuwu fe ɔeyiɔi ɔoɔo la n̄u. <sup>20</sup> Agbo dzoevee si nèkpò la nye Media fia kple Persia fia. <sup>21</sup> Gbõtsu la nye Grik fia eye dzo titri si nò efe n̄kuwo dome lae nye fia gbãto. <sup>22</sup> Dzo ene siwo to ɔe ɔeka si won̄e tefe lae nye fiadufe ene siwo ado tso efe dukò me gake n̄usẽ ma togbi ke manò wo n̄u o.

<sup>23</sup> “Le wofe dzidudu fe nuwuwu lofo esime aglãdzelawo fe aglãdzedze ado gã ɔe edzi la, fia vlo aɔe si nye ayeto gã aɔe la, ado. <sup>24</sup> Azu ame sesẽ aɔe n̄uto gake menye to eya n̄uto fe n̄usẽ me o. Agblẽ nuwo nyamanyama eye wòakpò dzidzedze le nu sia nu si wòawo la me. Atsrõ n̄utsuwo kple ame kòkòewo. <sup>25</sup> Ana beble nakpò dzidzedze eye wòabu edokui gã wu ale si wòle. Ne amewo bu be yewole dedie la, awu wo dometo gedewo eye wòatsi tsitre ɔe fiawo dzi Fia la n̄u. Ke woatsrõe gake menye to amegbetò fe n̄usẽ me o.

<sup>26</sup> “N̄utega si wona nèkpò tso fiẽ kple n̄di n̄u la nye nyatefe gake dzra n̄utega la ɔo ɔe wò dzi me elabena eku ɔe ɔeyiɔi didi aɔe si gbõna la n̄u.”

<sup>27</sup> Ðeɔi te nye, Daniel n̄u eye menò d̄oba dzi n̄keke aɔewo. Emegbe mefo eye meyi fia la fe

dɔwɔwɔ dzi. Nɔtega la wɔ nuku nam nɔto; eko wu amewo fe gɔmesese.

## 9

### *Daniel fe gbedodoɖa*

<sup>1</sup> Le Ahasuerus (Mediatɔ fe vi), Darius, ame si wotsɔ ɖo fiafe ɖe Babilonia fiadufeɔ nu fe fiaduɖu fe fe gbãto me la, <sup>2</sup> nye Daniel, mese egome tso Nɔnɔlo Kokɔe la me, tso nya si Yehowa tso na Nyagblɔɖila Yeremia me, be Yerusalem fe afedozuzu anɔ anyi fe blaadre. <sup>3</sup> Ale metro ɖe Yehowa, nye Mawu nɔ eye mefo koko ne to gbedodoɖa, kukudede, nutsitsido, akpanyatata kple dzowɔsisi me.

<sup>4</sup> Medo gbe ɖa na Yehowa, nye Mawu eye mevu nye nu vɔ me be,

“O Yehowa, Mawu gã si nɔ nɔdzi le, ame si léa lolɔ fe nubabla me ɖe asi na ame siwo katã lɔne eye wowɔa efe sewo dzi, <sup>5</sup> míewo nu vɔ eye míeda vo. Míesɛ nɔta eye míedze aglã. Míede asi le wò ɖoɖowo kple sewo nɔti.

<sup>6</sup> Míedo to wò dɔla nyagblɔɖilawo, ame siwo fo nu le wò nko me na míafe fiawo, dumegãwo kple míafowo kple anyigbadzitowo katã o.

<sup>7</sup> “Afeto, ènye dzodzɔeto, ke egbe la, nɔkpe lé mí, Yudatowo kple Yerusalemto kple Israelviwo katã, kpui fetowo kple didifetowo siaa, le dukɔ siwo me nèka mí hlɛ ɖo le míafe nute femawomawo na wò ta. <sup>8</sup> O Yehowa, nɔkpe lé mí, míafe fiawo, míafe dumegãwo kple míafowo le ale si míeda vo ɖe nɔwò la ta. <sup>9</sup> Afeto, mí Mawu la kpɔa nublanui eye

wòtsɔa nu vɔ̃ kena togbo be míedze aglã ɔe enju hã. <sup>10</sup> Míedɔ to Yehowa, míafe Mawu la o, eye míelé se siwo wòde na mí to efe dɔla, nyagblɔɔɔlilawo dzi la me ɔe asi o. <sup>11</sup> Israel blibo la da le wò sewo dzi, wotrɔ le yowòme, eye wogbe toɔoɔo wò eya ta wotrɔ fifode kple atam siwo wonɔ ɔe Mawu fe dɔla Mose fe sewo me la, kɔ ɔe mía dzi elabena míewɔ nu vɔ̃ ɔe ɔutiwò. <sup>12</sup> Èwɔ nya siwo wogblo ɔe míawo kple míafe dziɔulawo ɔu la dzi, to dzogbevɔe gã hehe va mía dzi me. Le dzifo blibo la te la, womewɔ naneke kpɔ abe nu si wowɔ Yerusalem la ene o. <sup>13</sup> Abe ale si wonɔ ɔe Mose fe sewo me ene la, dzogbevɔe sia katã dzɔ ɔe mía dzi, míedi Yehowa, mía Mawu la fe amenuveve to asidede le míafe nu vɔ̃wo ɔu kple ɔkuléle ɔe wò nyatefe la ɔu me o. <sup>14</sup> Yehowa mehe ɔe megbe le dzogbevɔe la hehe va mía dzi me o elabena Yehowa, míafe Mawu la dzɔdzɔetɔe wònye le nu sia nu si wòwɔna la me gake míedɔ toe o.

<sup>15</sup> “Azɔ la, O Afetɔ, mía Mawu, wò ame si kplɔ wò amewo do goe tso Egipte kple asi sesẽ eye nède ɔkɔ ɔokuiwò ɔu, ɔkɔ si le ɔuwò va ɔo egbe sia, míewɔ nu vɔ̃ eye míeda vo. <sup>16</sup> O Afetɔ, le wò nu dzɔdzɔewo katã wɔwɔ me la, na wò dziku kple dɔmedzoe helihelĩ naɔe ɔa le Yerusalem, wò du kple wò to kɔkɔe la ɔu. Míafe nu vɔ̃wo kple mía fofowo fe dzidadawo na Yerusalem kple wò amewo zu fewuɔunu na ame siwo katã fo xlã mí.

<sup>17</sup> “Azɔ, mía Mawu, se wò dɔla fe gbedodoɔa

kple kokofofo. Le wò ɲuto ta, O Afeto, kpɔ wò Kɔkɔefe si zu afedo la ɔa kple amenuveve. <sup>18</sup> Ɖo to, O Mawu eye nàse nu; bu wò ɲkuwo eye nàkpɔ wò du si ɲu wò Ɗko le la fe afedozuzu ɔa. Míele nu biam wò le míafe dzɔdzɔenyenye ta o, ke boɲ le wò nublanuikpɔkpɔ gã la ta. <sup>19</sup> O Afeto, fu to anyi! O Afeto, tsɔe ke dzro! O Afeto, se nu eye nàwo nu! Le wò ɲuto ta, O nye Mawu, mègahe ɔe megbe o elabena wò Ɗko le wò du kple wò amewo ɲu.”

*“Kwasida Blaadrewo”*

<sup>20</sup> Esime menɔ nu fom, henɔ gbe dom ɔa nɔ nye kple nye dukɔ, Israel, fe nu vɔ me bum eye menɔ koko fom na Yehowa, nye Mawu, ɔe efe to kɔkɔe la ta <sup>21</sup> eye meganɔ gbe dom ɔa ko la, Gabriel, ame si mekpɔ le nye ɲutega si do ɲɔ me la va do ɔe dzinye kpoyi le fiẽvɔsaxi. <sup>22</sup> Efiã num, gblɔ nam be, “Daniel, meva azɔ be mana sidzedze kple gɔmesese wò. <sup>23</sup> Esime nèdze gbedodoɔa gɔme teti ko la, wona ɲuɔɔo aɔe si meva be magblɔ na wò elabena wobua wò ɲuto eya ta bu gbedeasi la ɲu eye nàse ɲutega la gɔme:

<sup>24</sup> “Woɔo Kɔsida blaadre na wò amewo kple wò du kɔkɔe la be miawu sedzidada nu, miadzudɔ nu vɔ wɔwɔ, woalé avu ɔe vɔɔivɔɔi ta, woatsɔ dzɔdzɔenyenye mavɔto ve, woatre ɲutegawo kple nyagblɔɔiwo nu eye woasi ami na kɔkɔefe fe kɔkɔefe la.

<sup>25</sup> “Nya nu sia eye nàse egɔme. Tso sedede sia be woagbugbo Yerusalem atu dzi va se ɔe esime



Amesiamina la, dziɖula la nava la, anye kɔsiɖa andre eye woagbugboe atu kple mɔtatawo kple tsisito fewo gake woawoe le xaxaxi. <sup>26</sup> Le kɔsiɖa blaade-vo-eveawo megbe la, woade Amesiamina la ɖa eye naneke manɔ esi o. Dziɖula si ava la fe amewo agbã du la kple kɔkɔefe la. Nuwuwu la ava abe tsidɔɔ ene. Avawowo ayi edzi va se ɖe nuwuwu la eye woade mo le afedozuzu ŋuti. <sup>27</sup> Aɖo kpe nu si wòbla kple ame gedewo la dzi kɔsiɖa ɖeka. Le kɔsiɖa ɖeka la titina la, ato te vosawo kple nunanawo. Le gbedoxo la fe dzogoe ɖeka dzi la, ali ŋunyɔnu si hea gbegblẽ ve la ɖi va se ɖe esime woatrɔ nuwuwu si woɖo ɖi la ako ɖe edzi.”

## 10

### *Daniel fe ŋutega tso ŋutsu aɖe ŋu*

<sup>1</sup> Le Sirus, Persia fia fe fiaɖuɖu fe fe etõlia me la, Daniel, ame si wogayɔna be Beltesazar la xo ɖeɖefia aɖe. Nya si wòhe ve la nye nyatefe eye wòku ɖe ava gã aɖe ŋu. Gbedeasi la gomesese va ne le ŋutega aɖe me.

<sup>2</sup> Le xe ma xi me la, nye Daniel, mexa nu kɔsiɖa etõ. <sup>3</sup> Nyemedu nu nyui aɖeke o, lã kple wain meka nu nam o eye nyemesi ami aɖeke kura o va se ɖe esime kɔsiɖa etõ la wu enu.

<sup>4</sup> Le xleti gbãto fe ŋkeke blaave-vo-enelia dzi, esi metsi tsitre ɖe tɔsisi gã, Tigris, to la, <sup>5</sup> mefo ko dzi eye ŋutsu aɖe si do aklala biɖibiɖi fe awu eye sika nyuito si tso Ufaz fe alidzibanu le ali dzi ne la no nye ŋkume. <sup>6</sup> Efe ŋutilã no abe adzagba ene, efe mo no abe dzikedzo ene, efe ŋkuwo no

abe akakati bibiwo ene, efe abowo kple afowo nɔ abe akɔbli nyuitɔ si le dzo dam la ene eye efe gbe nɔ abe ameha gã aɖe fe hoowɔwo ene.

<sup>7</sup> Nye, Daniel koe nye ame si kpɔ ɲutega la; ame siwo nɔ gbɔnye la mekpɔe o, gake vɔvɔ ɖo wo ale gbegbe be wosi ɖayla wo ɖokuiwo. <sup>8</sup> Ale nye ɖeka metsi anyi heno ɲutega la kpɔm. Nɔsɛ vɔ le ɲunye, nye mo fu kpɛi eye wɔna vɔ le ɲunye. <sup>9</sup> Tete mese wɔnɔ nu fom eye esi menɔ to ɖom la, meyi alɔ me vɛi le esime metsyɔ mo anyi.

<sup>10</sup> Asi aɖe ka ɲunye eye wɔna mede asi dzodzo me nyanyanya le nye asiwo kple klowo dzi. <sup>11</sup> Egblɔ nam be, “Daniel, wɔ ame si ɲu wode bubu gãe, bu ta me nyuie le nya siwo gblɔ ge mala na wɔ la ɲu: Tsi tsitre elabena woɖom ɖe gbɔwɔ azɔ.” Esi wɔgbɔ nya siawo nam la, metsi tsitre heganɔ dzodzom nyanyanya ko.

<sup>12</sup> Eyi edzi gblɔ be, “Daniel, mɛgavɔ o. Tso ɲekeke gbãtɔ dzi esi nɛɖo ta me be yease nu gɔme, abɔɔ ye ɖokui ɖe yefe Mawu fe ɲkume la, wose wɔ gbedododawo eye wɔ gbedododawo fe ɲuɖoɖo tae meva ɖo. <sup>13</sup> Ke esi megbɔna la, Persia fiadufe la fe dziɖula nɔ te, wɔ ava kplim ɲekeke blaevɛ-vɔ-ɖeke sɔɲ. Tete Mikael, mawudɔlawo fe amegã ɖeka va kpe ɖe ɲunye elabena wozi dzinye ɖe Persia fia gbɔ le afi ma. <sup>14</sup> Azɔ la, meva be maɖe nu si ava dzo ɖe wɔ amea dzi le etsɔ me la na wɔ elabena ɲutega la ku ɖe nu siwo le ɣeyixi siwo le ɲɔ la ɲuti.”

<sup>15</sup> Esi wɔnɔ esiawo gblɔm nam la, metsyɔ mo anyi eye nye nu ku. <sup>16</sup> Kasia, nane si le abe

amegbeto ene la, ka asi nye nuyiwo ɲu, tete meke nye nu hede asi nufofo me. Megblo na ame si tsi tsitre de gbonye la be, “Nye Afeto, vovõ dom le ɲutega la ta eye ɲusẽ vɔ le ɲunye. <sup>17</sup> Nye Afeto, aleke nye wò dɔla, mate ɲu afo nu kpli wòe? ɲusẽ vɔ le ɲunye eye gbogbotsixe hã tsi fonye.”

<sup>18</sup> Nu si di amegbeto la gaka asi ɲunye eye wòna ɲusẽ gaɔo ɲunye. <sup>19</sup> Egblo nam be, “Mègavõ o, O, wò ame si ɲu wode asixoxo gã aɔee. ɲutifafa na wò! ɲusẽ nedo ɲuwò azo. Xo ɲusẽ.”

Esi wòno nu fom nam la, ɲusẽ do ɲunye eye megblo be, “Nye Afeto, fo nu le esi nena ɲusẽm ta.”

<sup>20</sup> Ale wògblo nam be, “Ènya nu si ta meva gbowò doa? Esuso vie matrɔ aɔawo avu kple Persia fe dziɔula eye ne medzo la, Grik fe dziɔula ava, <sup>21</sup> gake gbã la, magblo nu si wonlo de Nyatefegbalẽ la me. Ame aɔeke mekpe de ɲunye le avuwowo kpli wo me o, negbe Amegã Mikael.

## 11

<sup>1</sup> Le Miatɔ, Darius fe fiaduɔu fe fe gbato me la, meɔoe ɔokuinye dzi be made megbe ne eye makpo efe agbe ta.

### *Dziehefiawo kple anyigbemefiawo*

<sup>2</sup> “Azo la, magblo nyatefe la na wò. Fia etõ agava zi dzi le Persia, enelia akplo wo do, ame si akpo hotsui wu fia siwo katã do ngo ne. Ne eva kpo ɲusẽ to efe hotsuikpokpo me la, ade adã ta me na amewo katã de Grik fiadufo la ɲu.

<sup>3</sup> Emegbe fia sesē aḍe ava zi dzi, ame si aḍu fia kple asi sesē eye wòawo nu sia nu si adze enu.

<sup>4</sup> Ne eva zi dzi teti ko la, woagbã efe fiadufe la, amae ḍe dzifoja eneawo dzi. Fiadufe la manɔ anyi na efe dzidzimeviwo alo wòawo nuse si le esi la nu do o, elabena woaxo efe fiadufe la atso ana ame bubuwo.

<sup>5</sup> “Dziehefia akpo nuse ḍe edzi gake efe avafiawo dometo ḍeka akpo nuse wui gõ hã eye wòadũ fia ḍe eya nuto fe fiadufe dzi kple nuse triako. <sup>6</sup> Le fe aḍewo megbe la, woanyi dzo. Dziehefia fe vinyonu ayi ḍe Anyiehefia gbɔ be yeado ka kplii gake nuse avo le esi eye fia la nuto kple efe nuse hã nu atso. Le nkeke mawo me la, woakplo fiavinyonu la, enumewo, fofoa kple efe dzoduxolõwo katã ade asi.

<sup>7</sup> “Ke ame ado tso efe fome me axo ḍe etefe. Aho ava ḍe Anyiehefia fe avakowo nu eye wòage ḍe efe mo sesē la me awo ava kpli wo eye wòadũ wo dzi. <sup>8</sup> Axo wofe mawuwo le wo si, wofe gayibolegbawo kple wofe nu vevi siwo nye klosalo kple sika eye wòatsɔ wo adzoe ayi Egipte. Ana gbodzoe Anyiehefia fe aḍewo. <sup>9</sup> Emegbe la, Anyiehefia ava dze Dziehefia fe nuto me dzi gake agbugbo ayi eya nuto fe dukɔ me. <sup>10</sup> Viawo abla akpa na avawowo, woafɔ avako gã aḍe nu fu woava fo ḍe wo dzi abe tsidɔɔ gã sɛnu aḍe ene eye woawo ava la va se ḍe keke efe mo sesē la gbɔ.

<sup>11</sup> “Tete Dziehefia atso dziku heliheli awo ava kple Anyiehefia, ame si ava kple avako gã aḍe gake woadũ edzi. <sup>12</sup> Dziehefia ayɔ fũu kple dada nenyɛ be woḍe aboyo Anyiehefia fe avakowo

eye woawu ame akpewo gake maḍu dzi ḍaa o, <sup>13</sup> elabena Anyiehefia agbugbo afo avako gã bubu nu fu si alolo wu gbãto eye le fe geḍe megbe la, aho ava kple avako gã si dzra ḍo nyuie.

<sup>14</sup> “Le ḥekeke mawo me la, ame geḍewo atso ḍe Dziehefia ḥuti. Ame dzeaglã siwo le woawo ḥuto fe amewo dome la adze aglã le ḥutega la fe nya nu gake womaḍu dzi o. <sup>15</sup> Ekema Anyiehefia ava fu kpo ḍe du la ḥu eye wòaxo du si woḍo gli sesẽ fo xlãe. Nũsẽ manɔ Dziehevakowo ḥu be woavli o, eye wofe kalẽtowo gõ hã maḍo ḥusẽ be woanɔ te o. <sup>16</sup> Anyigbemevakowo awo nu si adze wo ḥu, ame aḍeke mate ḥu atsi tsitre ḍe wo ḥu o. Ava ḍo efe fiadufe anyi ḍe Anyigba Nyui la dzi eye ḥusẽ anɔ esi be wòagblẽ nu. <sup>17</sup> Adze agbagba be yeatsɔ yefe fiadufe la fe avako la katã ve ahanyi dzo kple Dziehefia eye wòatsɔ via nyɔnu ne wòade ale be wòate ḥu amu fiadufe la afu anyi gake efe tamedoḍo sia madze edzi ne loo alo akpe ḍe eḥu o. <sup>18</sup> Emegbe la, atrɔ ḍe futaduwo ḥu eye wòaxo geḍeawo gake avafia aḍe ado si aḍo asi efe aglãdzedze la dzi eye wòatrɔ ḍe eya ḥuto ḥu. <sup>19</sup> Esia megbe la, atrɔ ḍe eya ḥuto fe anyigba fe mɔ sesẽwo ḥu gake akli nu adze anyi eye womagakpɔe akpo o.

<sup>20</sup> “Ame si axo ḍe etefe la ana dugadzɔlawo natsa adzo ga be woalẽ fiadufe la fe atsyõ ḍe te. Ke le fe ve aḍewo megbe la, woatsrõe, ke menye le dziku me loo alo le avagbedzi o.

<sup>21</sup> “Ame ḍigbõ aḍe ava ḍu fia ḍe etefe, ame si womatsɔ fianyenye fe bubu na o. Ke ne amewo nɔ anyi le dedinɔ me bokɔ la, ava fo ḍe wo

dzi le vo me le fiadufe la me eye wòaxœ to ayemɔ dzi. <sup>22</sup> Akplɔ avakɔ gã si gbagbã dɛ anyi la adzoe eye wòatsrɔ̃ avakɔ la kple nubabla la fe amegã siaa. <sup>23</sup> Ne wonyi dzo kp̄lii vɔ la, awɔ nu ayetœ eye wòato ame be siwo susɔ la dzi ava zi dzi. <sup>24</sup> Ekema ne nuto si si nunɔamesiwo le fũu la kpɔ be wole dedie la, ava dze wo dzi le vo me eye nu si fofawo alo tɔgbuiawo mete ɲu wɔ o la, eya awœ. Ama nuhaha, afunyunuwo kple kesinɔnuwo na eyomedzelawo. Aɔo ta me dɛ mɔ sesẽwo gbagbã ɲu ɣeyiɣi kpui aɔe.

<sup>25</sup> “Atsɔ avakɔ gã aɔe ade dzo efe ɲusẽ kple dzidefo me dɛ Dziehefia ɲu. Dziehefia la akpe ava kp̄lii kple avakɔ gã sesẽ dranyi aɔe gake mate ɲu anɔ te dɛ enu o, le nugbe si wòdɔ dɛ enu la ta. <sup>26</sup> Ame siwo ɔua nu le fia fe afe me la adze agbagba be yewoawui, woakplɔ efe avakɔwo adzoe eye ame gedewo atsi ava. <sup>27</sup> Fia eveawo, ame siwo ɔo nu vɔɔɔi kplikpaa dɛ wofe dzi me la anɔ kp̄lɔ̃ dɛka ɲu, agblɔ alakpanyawo na wo nɔewo gake madze edzi o, elabena nuwuwu ava le ɣeyiɣi si woɔo la dzi. <sup>28</sup> Anyiehefia atrɔ ayi efe anyigba dzi kple kesinɔnu gedewo gake efe dzi atsi tsitre dɛ nubabla kɔkœ la ɲu, agblẽ eme eye emegbe la, atrɔ ayi eya ɲuto fe anyigba dzi.

<sup>29</sup> “Ne ɣeyiɣi si woɔo, de la, agava adze Dziehenyigba dzi, ke emetsonu maganɔ ne fifia abe tsã ene o <sup>30</sup> elabena, Kitimtɔwo fe buwo atsi tsitre dɛ enu eye dzi aɔe le efo. Ekema atrɔ, aɔe dziku dɛ nubabla kɔkœ la ɲu. Atrɔ agbɔ ava ve ame siwo gbe nu le nubabla kɔkœ la gbɔ la nu.

<sup>31</sup> “Efe asrafowo atsi tsitre ava gblẽ kɔ ɔo na

gbedoxo la fe mo sesẽ la eye woade gbe sia gbe vosawo da. Emegbe woado nyonu si he gbegblẽ ve la anyi <sup>32</sup> eye woato amenublenyawo agblẽ ame siwo da le nubabla la dzi, ke ame siwo nya wofe Mawu la anɔ te, atsi tsitre de enu ade goe.

<sup>33</sup> “Nunyalawo afia nu ame gedewo, togbo be le xeyixi kpui ade megbe la, woatsi yi nu alo woato dzo wo alo woalẽ wo loo alo aha wo hã. <sup>34</sup> Ne wodze anyi la, woakpe de wo nu vie eye ame gede siwo metoa nyatefe o la aku de wo nu. <sup>35</sup> Nunyalawo dometo adewo akli nu, ale be woate nu atso dzo alolõ wo, ade difofo da le wo me eye woawo wo dzadzæ va se de nuwuwu fe xeyixi la naɔ elabena nuwuwu la ava le xeyixi si woɔo di la dzi.

### *Fia si do edokui de dzi*

<sup>36</sup> “Fia la awo nu si adze enu. Ado edokui de dzi eye wɔawo edokui gãe wu mawu de sia de ale be wɔagblo nya masekpɔwo de mawuwo dzi Mawu la nɔti. Nuwo adze edzi ne va se de dziku xeyixiawo fe nuwuwu elabena ele be woawu nu si woɔo di la nu. <sup>37</sup> Made bubu adeke fofowu fe mawuwo, ame siwo nyonuwo dina vevie loo alo ade bubu mawu bubu adeke nu o, ke bon akɔ edokui de dzi wu wo katã. <sup>38</sup> Le woawo tefe la, ade bubu mo sesẽ la fe mawu nu, mawu si fofowu menya o. Mawu sia nɔe wɔatsɔ sika, klosalo, kpe xɔasiwo kple nunana xɔasiwo ade bubue. <sup>39</sup> Ava dze mo sesẽtowo kekeakewo dzi to dzromawu ade fe kpekpedeɔnu me eye wɔade bubu gã ade ame siwo xɔe la nɔti. Atso wo

adọ amegãwoe de ame geḡewo nu eye wòama anyigba la na wo woaxe fe de eta.

<sup>40</sup> “Ne efe nuwuwu ḡo vɔ la, Dziehefia akpe ava kplii eye Anyiehefia ava kpee kple tasiadawo, sodosrafowo kple tɔdziwumesrafowo fe ha gã aḡe. Ava dze dukɔ geḡewo dzi eye wòazɔ wo dzi abe tsidɔḡo ene. <sup>41</sup> Ava dze Anyigba Nyui la hã dzi. Dukɔ geḡewo atsrɔ̃ gake woaḡe EDOM kple Moab kple Amon fe dumegãwo tso efe asi me. <sup>42</sup> Efe ɲusẽ akeke de dukɔ geḡewo dzi. Egiptenyigba hã mato le eme o. <sup>43</sup> Akeke de Egipte fe sika, klosalo kple kesinɔnu veviwo nu eye Libiatowo kple Kustowo hã ana ta <sup>44</sup> gake nyadzɔdzɔ siwo atso ɣedzefe kple anyiehe wòase la ado ɲɔdzi gã aḡe ne ale be wòaho kple dziku helihelĩ be wòagblẽ wo eye wòatsrɔ̃ geḡewo. <sup>45</sup> Atu efe fiagbado de atsiafu kple to kɔkɔe nyui la dome. Ke hã la, efe nuwuwu adọ eye ame aḡeke maxɔ ne o.”

## 12

### *Nuwuwunkekeawo*

<sup>1</sup> “Le ɣe ma ɣi me la, Mikael, mawudɔlawo fe amegã si dzɔa wò amewo ɲu la atso. Xaxaɣi si tɔgbi meva kpɔ o, tso dukowo fe gɔmedzedze va se de ɣe ma ɣi la anɔ anyi. Ke le ɣe ma ɣi me, wo ame siwo fe ɲkɔwo wonɔ de agbegbalẽ la me la akpɔ xɔxɔ. <sup>2</sup> Ame gbogbo siwo le alɔ̃ dɔm le anyigba fe tume la anyɔ, de wo na agbe mavɔ, eye bubuawo na ɲukpe kple vlododo mavɔ. <sup>3</sup> Nunyalawo aklẽ abe dzifonunuwo ene eye ame siwo fiaa dzɔdzɔenyenye fe mɔ ame



gedewo la hã aklẽ abe ẓletiviwo ene tegbetegbe.  
<sup>4</sup> Ke wò, Daniel, dzra nya siawo dọ eye nàtre lãgbalẽgbalẽ la me nyawo nu va se dẹ esime nuwuwu fe ẓeyiẓi la naḍo. Ame gedewo ayi afii kple afi mɛ be yewoadzi yewofe nunya dẹ edzi.”

<sup>5</sup> Tete nye, Daniel, mefo mo dzi eye, kpɔ ɖa, ame bubu eve le tsitre dẹ nye ñkume, ɖeka le tɔsisi la fe go sia dzi eye evelia le go keme dzi. <sup>6</sup> Wo dometo ɖeka gblo na ame si do aklala biḍibiḍi fe awu eye wòle tsitre dẹ tɔsisi la tame be, “Va sa dẹ ẓe ka ẓi hafi nu manyatalenu siawo ava eme?”

<sup>7</sup> Nutsu si do aklala biḍibiḍi fe awu eye wòle tsitre dẹ tɔsisi la tame la, do efe ɖusibo kple miabo dẹ dzifo eye mese wòta ame si le agbe tso mavo me yi mavo me la gblo be, “Anye le fe ɖeka, fe eve alo fe afã megbe, nenye be wonje ame kɔkɔeawo fe ñusẽ mlɔeba la, ekema nu siawo katã ava eme.”

<sup>8</sup> Mesee gake nyemese egome o. Ale mebiae be, “Nye Afeto, nu ka anye nu siawo fe metsonu?”

<sup>9</sup> Eḍo enu nam be, “Daniel, heyi elabena wowu nyawo nu eye wotre wo nu va se dẹ esime nuwuwu fe ẓeyiẓi la naḍo. <sup>10</sup> Woako ame gedewo ñu, awo wo dzadzæe, ɖifofo aḍeke manɔ wo ñu o gake ame vɔḍiwo ya agano vɔḍivɔḍi dzi ko. Ame vɔḍi aḍeke mase egome o gake nunyaawo ya ase egome.

<sup>11</sup> “Tso esime wotsi gbe sia gbe fe vɔsawo nu, eye woḍo ñunyɔnu si hea gbegblẽ vɛ te la, anye ñekeke akpe ɖeka, alafa eve blaasiekɛ (1,290).

<sup>12</sup> Woayra ame si do dzi, eye wòno te va se dẹ

ḡkeke akpe ɔeka, alafa etõ blaetõ vɔ atõ (1,335)  
fe nuwuwu.

<sup>13</sup> “Ke wò la, lé wò mɔ ɔe asi va se ɔe nuwuwu.  
Wò la, àdzudzɔ, eye le ḡkekeawo fe nuwuwu la,  
àtsi tsitre, eye nàxɔ domenyinu si nye wò gome.”

**Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o  
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya  
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on [open.bible](http://open.bible) is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from [open.bible](http://open.bible) must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029